
Université de Saint-Boniface
BUREAU DES GOUVERNEURS

Procès-verbal de la réunion du Bureau des gouverneurs tenue le mardi 26 novembre 2024 à 16 h 30 au Salon Sportex.

Présences : Louis Allain, Gilles Bonin, Sophie Bouffard, Natalie Gagné, Alphonse Lawson-Héllu, Alyssa Medeiros, Paul Morris, Gilles Pelletier, Lise Pinkos
Absences motivées : Erwan Bouchaud, Darcelle Vigier, Nicole Young
Personnes-ressources : Peter Dorrington, Richard Fréchette
Invité : Christian Perron
Secrétaire d'assemblée : Brigitte Kemp-Chaput

Section A OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**A1. Reconnaissance territoriale**

La présidente du Bureau des gouverneurs (BG), Lise Pinkos, fait la lecture de la reconnaissance territoriale de l'Université de Saint-Boniface (USB).

La rectrice, Sophie Bouffard, explique au BG que dans le cadre de la Semaine de la vérité et de la réconciliation en septembre dernier, l'USB a introduit une nouvelle initiative visant à sensibiliser sa communauté éducative au sujet du privilège acquis par les résidents de la Ville de Winnipeg concernant son accès à l'eau potable. Prenant la forme d'un autocollant, l'USB s'engage à reconnaître sur ses fontaines que l'eau potable de Winnipeg provient du Lac Shoal 40, situé sur le territoire visé par le traité n^o 3.

Ce message exprime notre gratitude envers les Premières Nations qui protègent cette précieuse ressource naturelle que nous utilisons depuis plus de 100 ans à Winnipeg, alors qu'elles n'ont eu accès à celle-ci que depuis trois ans. En effet, c'est seulement depuis septembre 2021 que les résidents de la communauté Lac Shoal 40 ont accès à l'eau potable.

Elle invite les membres du BG à prendre un ou plusieurs autocollants avant de quitter la réunion.

Alyssa Medeiros rejoint l'assemblée à 16 h 37.

La présidente du BG souhaite la bienvenue à Gilles Bonin et à Alyssa Medeiros qui participent à leur première réunion du BG. Elle souhaite également la bienvenue à Christian Perron qui entrera en poste à titre de secrétaire général à partir du 6 janvier 2025 et qui assiste à la réunion en tant qu'observateur.

Les membres du BG font un tour de table pour se présenter.

- A2. Adoption de l'ordre du jour de la réunion régulière du 26 novembre 2024
L'item G2. *Nomination par l'USB d'une personne au CA du Centre d'apprentissage et de service de garde d'enfants de Saint-Boniface inc.* est ajouté à la section à huis clos de l'ordre du jour.

BG-261124-1 **PROPOSITION** : Natalie Gagné / Paul Morris
Que l'ordre du jour de la réunion régulière du Bureau des gouverneurs du 26 novembre 2024 soit adopté tel que modifié.

ADOPTÉE

- A3. Déclaration des conflits d'intérêts en lien avec l'ordre du jour
Aucune.

Section B **SÉANCE ÉDUCATIVE**

- B1. Conflits d'intérêts
En raison de circonstances imprévues, notre présentateur n'est pas en mesure de se joindre à la réunion. La séance éducative est reportée à une prochaine réunion du BG.

Section C **PROCÈS-VERBAL**

- C1. Adoption du procès-verbal de la réunion régulière du 24 septembre 2024

BG-261124-2 **PROPOSITION** : Louis Allain / Natalie Gagné
Que le procès-verbal de la réunion régulière du Bureau des gouverneurs du 24 septembre 2024 soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE

- C2. Suivi au procès-verbal de la réunion régulière du 24 septembre 2024
Aucun.

Section D **CABINET DE LA RECTRICE**

- D1. Rapport de la rectrice
Le rapport de la rectrice est déposé à titre d'information.

Alphonse Lawson-Héllu rejoint l'assemblée à 16 h 46.

Une discussion s'ensuit notamment sur les diverses réunions, opportunités de réseautage communautaire et rencontres de travail auxquelles la rectrice a participé depuis la dernière réunion du BG. La question du financement de l'USB est également abordée.

Section E **ADMINISTRATION ET GOUVERNANCE**

- E1. Approbation du *Diplôme postbaccalauréat en traduction juridique*
Le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Peter Dorrington, résume les points saillants du nouveau Diplôme postbaccalauréat en traduction juridique par Internet, un programme qui vise d'abord les personnes traductrices qui souhaitent rehausser leurs compétences ou en acquérir de nouvelles dans le domaine spécialisé de la traduction juridique. Il explique également les diverses étapes du processus d'approbation. Une

discussion s'ensuit sur l'aspect unique de ce programme, ce qui le positionnera à l'échelle nationale, ainsi que la composante financière de cette demande d'approbation.

BG-261124-3 PROPOSITION : Paul Morris / Alphonse Lawson-Héllu

Que le Bureau des gouverneurs adopte la proposition d'introduction du programme Certificat en traduction juridique par Internet, telle que soumise par le Sénat de l'Université de Saint-Boniface, pour mise en vigueur en janvier 2025, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba et du ministère de l'Éducation postsecondaire et de la Formation.

ADOPTÉE

E2. Bilan mi-parcours Axe 2 du plan stratégique 2021-2026

La rectrice présente un bilan mi-parcours de la mise en œuvre de l'Axe 2 du plan stratégique 2021-2026 : *Renforcement du positionnement stratégique*.

Une discussion s'ensuit sur certains éléments liés à l'objectif d'améliorer le recrutement et la rétention des effectifs étudiants, ainsi qu'à celui de cultiver des liens étroits et porteurs avec les principaux acteurs de la francophonie manitobaine. Il est convenu que la question touchant les données de recrutement des finissants de la DSFM sera abordée à une prochaine réunion du BG.

Section F COMITÉS PERMANENTS

F1. Comité de finances et d'audit

F1.a Procès-verbal de la réunion du 23 octobre 2024

Le vice-recteur à l'administration et aux finances, Richard Fréchette, fait un survol de la réunion du 23 octobre 2024 pour laquelle le procès-verbal est déposé à titre d'information.

F1.b Ébauche du procès-verbal de la réunion du 14 novembre 2024

Le vice-recteur à l'administration et aux finances fait un survol de la réunion du 14 novembre 2024 pour laquelle l'ébauche du procès-verbal est déposée à titre d'information.

F2. Comité de gouvernance – Ébauche du procès-verbal de la réunion du 20 novembre 2024
L'ébauche du procès-verbal de la réunion du 20 novembre 2024 est déposée à titre d'information.

F2.a Rapport annuel du Comité pour l'éthique de la recherche avec les êtres humains
La rectrice explique que conformément aux exigences décrites dans la politique – *Éthique de la recherche avec des êtres humains*, le Comité sur l'éthique de la recherche avec les êtres humains dépose son rapport annuel au BG à titre d'information.

F2.b Composition du Comité d'éthique de la recherche avec les êtres humains
Le Comité de gouvernance a procédé à l'examen des nominations proposées par le Comité d'éthique de la recherche avec les êtres humains afin de confirmer la composition de ce dernier pour l'année 2024-2025. La rectrice souligne que le

poste de juriste vacant depuis quelque temps au sein de ce comité, sera maintenant pourvu.

BG-261124-4 PROPOSITION : Louis Allain / Alphonse Lawson-Héllu

Que le Bureau des gouverneurs entérine les nominations des membres siégeant au Comité sur l'éthique de la recherche avec les êtres humains, ainsi que leurs mandats respectifs, tels que présentés.

ADOPTÉE

- F3. Comité exécutif
Aucun.

Dans le cadre du programme de reconnaissance de l'USB envers ses membres de son personnel, la présidente du Bureau des gouverneurs présente un cadeau à la rectrice en reconnaissance de ses cinq années de service à l'USB.

Le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche et le vice-recteur à l'administration et aux finances et l'invité quittent l'assemblée à 18 h 17.

Section G HUIS CLOS

BG-261124-5 PROPOSITION : Louis Allain / Natalie Gagné

Que le Bureau des gouverneurs passe à huis clos à 18 h 18.

ADOPTÉE

- G1. Nominations au Bureau des gouverneurs
G2. Nomination par l'USB d'une personne au CA du Centre d'apprentissage et de service de garde d'enfants de Saint-Boniface inc. pour 2024-2025

BG-261124-6 PROPOSITION : Paul Morris / Louis Allain

Que le Bureau des gouverneurs sorte du huis clos à 18 h 22.

ADOPTÉE

Section H POINTS PROVENANT DU HUIS CLOS

Le cabinet de la rectrice contactera les membres nouvellement nommés au BG, Jourmae Abengoza et Jean-Louis Péhé, pour leur annoncer que leur nomination a été entérinée à la réunion du 26 novembre. Nous leur transmettrons les ressources et formulaires à l'intention des gouverneurs ainsi que l'horaire des réunions subséquentes du BG.

Une lettre sera envoyée à l'Espace pour grandir - Centre d'apprentissage et de garde d'enfants de Saint-Boniface Inc. pour confirmer la nomination de Christian Perron à leur conseil d'administration pour l'année 2024-2025.

Section I AFFAIRES NOUVELLES

Aucune.

Section J **DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION**

- J1. La prochaine réunion régulière du Bureau des gouverneurs aura lieu le 11 février 2025 à 16 h 30 au Salon Sportex.

Section K **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Alyssa Medeiros propose la levée de la séance à 18 h 22.

La présidente,



Lise Pinkos

La rectrice,

Sophie Bouffard